

Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Facultad de Humanidades
Departamento de Programa Graduado de Lingüística

PRONTUARIO

TÍTULO DEL CURSO	:	Lenguaje e Ideología
CODIFICACIÓN	:	LING 6550
CANTIDAD DE HORAS/CRÉDITO	:	45 horas / Tres créditos
PRERREQUISITOS, CORREQUISITOS Y OTROS REQUIMIENTOS	:	Ninguno
PROFESOR	:	Nicholas Faraclas
MÉTODO DE CONTACTO	:	nickfaraclas@yahoo.com
HORAS DE OFICINA	:	Por acuerdo
Durante el segundo semestre del año académico 2020-2021, este curso se ofrecerá en línea, por medio de reuniones sincrónicas.		
DESCRIPCIÓN DEL CURSO		
La investigación sobre el papel del lenguaje en nuestra percepción de la realidad y en la formación de nuestra concepción del mundo ha cambiado profundamente los desarrollos investigativos en todos los campos de las humanidades y de las ciencias sociales en las últimas décadas. Este es un curso introductorio sobre el rol del lenguaje en la construcción del discurso sociopolítico y de los sistemas vinculados al mismo. Se incluye el estudio de trabajos producidos por especialistas en un sinnúmero de disciplinas, tales como la lingüística, las comunicaciones, los estudios literarios, la filosofía, la historia, las ciencias políticas, la sociología, la antropología, la economía, la sicología, la educación y los estudios de etnicidad y género. Curso presencial, en línea e híbrido.		
OBJETIVOS DE APRENDIZAJE		

1. describir los tipos específicos de interacción social por los cuales el lenguaje moldea la experiencia humana y la percepción de la realidad
2. realizar proyectos de investigación sobre el papel del lenguaje en el establecimiento y la propagación de sistemas de dominación
3. explicar cómo el lenguaje se usa para retar con discursos dominantes y para crear discursos de resistencia
4. discutir la propagación de lenguas y culturas dominantes y el papel del proceso de la criollización en la resistencia contra lenguas y culturas dominantes
5. analizar críticamente cómo se utiliza el lenguaje en los medios con propósitos hegemónicos
6. problematizar la construcción de los paradigmas dominantes de la ciencia y los conceptos de 'objetividad' y 'globalización'
7. deconstruir los discursos que subyacen los conceptos de 'género', 'raza', 'civilización', 'desarrollo', y 'globalización'
8. integrar el proceso de pensamiento crítico en su vida cotidiana
9. participar en intercambios académicos sobre el lenguaje y la ideología (e.g., leer artículos, tomar parte en debates, congresos, etc.)
10. contribuir de manera efectiva a la integración de los compañeros con necesidades especiales al ambiente de aprendizaje
11. participar en trabajo de grupo de tal manera que se hagan los ajustes necesarios para la inclusión de compañeros con necesidades especiales

LIBRO DE TEXTO PRINCIPAL

Burke, L., Crowley, T., & Girvin, A. (Eds.) (2000). *The Routledge Language and Cultural Theory Reader*. Routledge.

BOSQUEJO DE CONTENIDO Y DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO

Tema	Distribución del tiempo		
	Presencial	Híbrida	En línea
I. Lenguaje y Realidad [Lecturas de R: de Saussure (1916); Whorf (1940); van Dijk (2004). Powerpoint #1a & #1b]	6 horas	6 horas (presenciales)	6 horas
II. Lenguaje, Información, Dominación y Hegemonía [Lecturas de R, A, D: Barthes (1957); Bakhtin (1934-5); Gramsci (1929-1935). Powerpoint #2a & #2b]	6 horas	6 horas (en línea)	6 horas
III. Resistencia y Criollización [Lecturas de R, A: Von Werlhof (2001); Esteva (2001); Brathwaite (1984); Linebaugh & Rediker (2000). Powerpoint #3a & #3b]	6 horas	6 horas (3 presenciales y 3 en línea)	6 horas
IV. Género y Ciencia	6 horas	6 horas	6 horas

[Lecturas de R, A : Foucault (1970); Derrida (1968); Mies (2001); Spender (1980); Irigaray (1977). Powerpoint #4a & #4b]		(en línea)	
V. 'Civilización' y Raza [Lecturas de R : Fanon (1952); Wa Thiong'o (1986); Kachru (1986); Dabydeen (1990). Powerpoint #5a & #5b]	6 horas	6 horas (3 presenciales y 3 en línea)	6 horas
VI. 'Desarrollo' y Globalización [Lecturas de A, D : Esteva (1992); Shiva (2001); Sachs (1992); Alvares (1995). Powerpoint #6a & #6b]	6 horas	6 horas (en línea)	6 horas
VII. Leer y Escribir la Vida [Lecturas de Harris (1999) . Powerpoint #7a & #7b]	3 horas	3 horas (3 presenciales y 3 en línea)	3 horas
VIII. Evaluación Final: Proyectos y Presentaciones Orales	3 horas	3 horas (presenciales)	3 horas
Total de horas contacto	45 horas	45 horas (18 presenciales = 40% y 27 horas en línea = 60%)	45 horas

ESTRATEGIAS INSTRUCCIONALES

Presencial	Híbrido	En línea
<ul style="list-style-type: none"> • Conferencias del profesor • Lectura de artículos académicos • Discusión de lecturas • Preguntas socráticas • Trabajos en grupo • Trabajo de campo • Investigación • Análisis textual • Análisis crítico de materiales audiovisuales • Presentaciones orales 	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura de artículos académicos en línea • Discusión de lecturas • Preguntas socráticas • Trabajos en grupo • Trabajo de campo • Investigación • Análisis textual • Análisis crítico de materiales audiovisuales • Presentaciones orales <ul style="list-style-type: none"> • Videoconferencias asincrónicas y/o sincrónicas 	<ul style="list-style-type: none"> • Lectura de artículos académicos en línea • Discusión de lecturas • Preguntas socráticas • Trabajos en grupo • Trabajo de campo • Investigación • Análisis textual • Análisis crítico de materiales audiovisuales • Presentaciones orales <ul style="list-style-type: none"> • Videoconferencias sincrónicas

RECURSOS MÍNIMOS DISPONIBLES O REQUERIDOS

Recurso	Presencial	Híbrido	En línea
---------	------------	---------	----------

Cuenta en la plataforma institucional de gestión de aprendizaje (Ej. Moodle)	Institución	Institución	Institución
Cuenta de correo electrónico institucional	Institución	Institución	Institución
Computadora con acceso a internet de alta velocidad o dispositivo móvil con servicio de datos	Estudiante	Estudiante	Estudiante
Programados o aplicaciones: procesador de palabras, hojas de cálculo, editor de presentaciones	Estudiante	Estudiante	Estudiante
Bocinas integradas o externas	No aplica	Estudiante	Estudiante
Cámara web o móvil con cámara y micrófono	No aplica	Estudiante	Estudiante

TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

Presencial	Híbrida	En línea
Participación en clase.....20%	Participación en foros de discusión.....20%	Participación en foros de discusión.....20%
5 Asignaciones.....40%	5 Asignaciones.....40%	5 Asignaciones.....40%
3 Exámenes parciales o un Proyecto.....40%	3 Exámenes parciales o un Proyecto.....40%	3 Exámenes parciales o un Proyecto.....40%
Total.....100%	Total.....100%	Total.....100%

ACOMODO RAZONABLE

Según la Ley de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos, todo estudiante que requiera acomodo razonable deberá notificarlo al profesor el primer día de clase. Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el (la) profesor(a) al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y el equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales de algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el (la) profesor(a). Si un alumno tiene una discapacidad documentada (ya sea física, psicológica, de aprendizaje o de otro tipo, que afecte su desempeño académico) y le gustaría solicitar disposiciones académicas especiales, éste debe comunicarse con la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes, a fin de fijar una cita para dar inicio a los servicios pertinentes.

INTEGRIDAD ACADÉMICA

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente.

Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y a distancia deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas.

NORMATIVA SOBRE HOSTIGAMIENTO SEXUAL

“La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja”.

SISTEMA DE CALIFICACIÓN

A, B, C, D, F

BIBLIOGRAFÍA

- Bakhtin, M. (1934-5). Unitary language. In C. Emerson and M. Holquist (1981) (eds) *The Dialogic Imagination*. Austin: University of Texas Press, 269-295.
- Boas, F. (1911). *Handbook of American Indian Languages*. London: Routledge.
- de Saussure (1916). *Cours de linguistique generale*. English translation: London: Peter Owen.
- Brise, L. (2017). *Eating Regret and Seeing Contempt*. Frankfurt: Peter Lang.
- Burke, Lucy, Tony Crowley, y Alan Girvin. (2000). *The Routledge Language and Cultural Theory Reader*, First edition.
- Esteva, G. (1992). Development. In W. Sachs (ed) *The Development Dictionary*. London: Zed Books.
- Esteva, G. (2001). Mexico: Creating your own path at the grassroots. In V. Bennholdt-Thomsen, N. Faraclas, and C. Von Werlhof (eds) *There is an Alternative*. London: Zed Books, 155-166.

- Fanon, F. (1952). *Black Skin and White Masks*. English translation: London: MacGibbon & Kee.
- Federici, S. (1995). *Enduring Western Civilization*. Westport, CT: Praeger.
- Foucault, M. (1970). *The Archaeology of Knowledge*. English translation: New York: Pantheon Books.
- Freire, P. (1973). *Education for Critical Consciousness*. New York: Continuum.
- Gee, J. P. (1997). Meanings in discourse: Coordinating and being coordinated. In S. Muspratt, A. Luke, and P. Freebody (eds) *Constructing Critical Literacies*. Cresskill, NJ: Hampton Press, 273-302.
- Gramsci, A. (1929-1935). Normative grammar. In D. Forgacs and G. Nowell-Smith (eds) (1985) *Selections from Cultural Writings*. London: Lawrence and Wishart, 180-187.
- Kövecses, Zoltan. (2019). *Ten lectures on figurative meaning-making : the role of body and context*. Brill Boston.
- Lippi-Green, R. (1997). *English with an accent*. New York: Routledge.
- Mazrui, A. (1995). African languages and European linguistic imperialism. In S. Federici (ed) *Enduring Western Civilization*. Westport, CT: Praeger, 161-174.
- Mies, M. (2001). Interview with A. Salleh. In V. Bennholdt-Thomsen, N. Faraclas, and C. Von Werlhof (eds) *There is an Alternative*. London: Zed Books.
- Pennycook, A. (1998). *English and the discourses of colonialism*. New York: Routledge.
- Phillipson, A. (1992). *Linguistic imperialism*. Oxford: Oxford University Press.
- Riggins, S. H. (ed) (1997). *The language of politics and exclusion*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Sachs, W. (1992). *The Development Dictionary*. London: Zed Books.
- Sadow, L., B. Peeters & K. Mullan. Eds. (2020). *Studies in Ethnopragmatics, Cultural Semantics and Intercultural Communication*. New York: Springer.
- Sapir, E. (1929). The status of linguistics as a science. In D.G. Mendelbaum (ed) (1949) *Selected Writings of Edward Sapir*. London: Cambridge University Press, 160-166.
- Shiva, V. (2001). Globalization and poverty. In V. Bennholdt-Thomsen, N. Faraclas, and C. Von Werlhof (eds). *There is an Alternative*. London: Zed Books, 57-66.
- Torres, C. (2002). *Estrategias de intervencion para la inclusion*. Rio Piedras: Universidad de Puerto Rico.
- Torres, C. (2002). *Asistencia tecnologica derecho de todos*. Rio Piedras: Universidad de Puerto Rico.
- van Dijk, T. (1993). *Elite discourse and racism*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- van Dijk, T. (1998). *Ideology: A multidisciplinary approach*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Von Werlhof, C. (2001). In V. Bennholdt-Thomsen, N. Faraclas, and C. Von Werlhof (eds) *There is an Alternative*. London: Zed Books, 15-40.
- Vygotsky, L.S. (1934). Thought and word. In E. Hanfmann and G. Vakar (eds) (1962) *Thought and Language*. Cambridge, MA: MIT press, 249-256.
- Whorf, B.L. (1940). Science and linguistics. In J. B. Carroll (ed) (1956) *Language, Thought and Reality*, 207-219.
- Winters, M. & G. Nathan. (2020). *Cognitive Linguistics for Linguists*. Stuttgart: Springer.
- Zima, E. & A. Bergs. (2017). *Towards a Multimodal Construction Grammar*. *Linguistics Vanguard* 3, s1. Berlin: De Gruyter.

Referencias electrónicas:

<http://web.uam.es/departamentos/filoyletras/filoinglesa/Courses/LFC-SFL/PowerDoctoradoV9-readingsweek2.pdf>

www.universalteacher.org.uk/lang/power.htm

lib.colostate.edu/research/english/lnpow.html

www.discourse-in-society.org/teun.html

discourses.org

Enero 2020